



DE AT CH

## MOTORRAD-FALTGARAGE

### Sicherheitshinweise

**WARUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickenungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Verwenden Sie die Schutzhülle nicht im nassen Zustand oder wenn das Fahrzeug nass ist.
- Das Produkt schützt vor Staub und Feuchtigkeit. Es ist wasserdicht.
- Fahren Sie vor dem Abdecken Ihres Motorrads alle ausziehbaren Antennen ein und klappen Sie alle Spiegel ein.
- Lassen Sie das Produkt nicht für länger als drei Tage auf Ihrem Motorrad. Andernfalls könnte sich bei kalten Außentemperaturen Kondenswasser bilden. Dieses könnte zu Lackschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei einem frisch lackierten oder gewachsenen Motorrad.
- Lagern Sie das Produkt trocken und schützen Sie es vor zu starker Sonnenstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen. Das Produkt ist nicht hitzebeständig und könnte schmelzen.
- Eine Dauernutzung mit Fahrzeugen kann zu Schimmelbildung auf Stoffdächern führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei starkem Wind.
- Die Verwendung des Produkts im öffentlichen Bereich (z. B. Straße, Parkplatz) ist nur zulässig, wenn das Kennzeichen sichtbar bleibt.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern.

### Motorrad-Faltgarage anlegen / abnehmen

- Ziehen Sie das hintere Ende der Motorrad-Faltgarage über die Sitzbank und das Hinterrad Ihres Motorrads.
- Ziehen Sie anschließend das vordere Ende der Motorrad-Faltgarage über den Lenker und dann zum Boden hin über das Vorderrad.
- Verfahren Sie beim Abnehmen der Motorrad-Faltgarage in umgekehrter Reihenfolge.

### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

### Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 434917\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### Service

- Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

## MOTORBIKE COVER

### Safety instructions

**WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Always keep the product out of reach of children.

- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Do not use it either your car or this cover is wet.
- The product provides protection against dust and moisture. It is water resistant.
- Before covering your motorcycle, retract any extending antenna and fold in all the mirrors.
- Do not leave the product on your motorcycle for longer than three days. Condensate could otherwise form in cold outside temperatures. This could cause damage to the paintwork.
- Never use the product on a freshly painted or waxed motorcycle.
- Store the product in a dry place and protect it from excessively strong sunlight.
- Do not use the product on hot surfaces. The product is not heat resistant and could melt.
- Long-term use with vehicles can lead to the formation of mould on fabric roofs.
- Do not use the product in strong winds.
- Using the product in public areas (e.g. street, parking lot) is only allowed if the license plate remains visible.
- Keep this instruction manual for future reference.

**CAUTION! FIRE HAZARD!** Keep the product away from fire.

### Putting on / removing the motorcycle cover

- Pull the back end of the motorcycle cover over the seat and the back wheel of your motorcycle.
- Then pull the front end of the motorcycle cover over the handlebars and towards the ground over the front wheel.
- Follow the same procedure but in reverse order to remove the motorcycle cover.

### Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 434917\_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### Service

- Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

## HOUSSE DE PROTECTION POUR MOTO

### Indications de sécurité

**AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Ne pas utiliser si la housse ou le véhicule sont mouillés.

- Ce produit protège des poussières et de l'humidité. Il est résistant à l'eau.
- Avant de recouvrir la moto, rentrer toutes les antennes télescopiques et les rétroviseurs.
- Ne pas laisser le produit sur la moto plus de trois jours consécutifs. Autrement, il peut se former de l'eau de condensation en cas de températures extérieures basses. Ceci peut endommager la peinture.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une moto fraîchement peinte ou cirée
- Ranger le produit au sec et le protéger des rayons solaires intenses.
- Ne pas utiliser ce produit pour couvrir des surfaces chaudes. Le produit n'est pas résistant à la chaleur et peut fondre.
- L'utilisation continue sur des véhicules peut entraîner la formation de moisissures sur les toits en tissu.
- N'utilisez pas le produit lors de vents forts.
- L'utilisation du produit dans des espaces publics (par ex. rue, parking) n'est autorisée que si la plaque d'immatriculation reste visible.
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

**PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** Tenir le produit à l'écart de flammes nues.

### Pose / retrait de la housse moto

- Recouvrir le siège et la roue arrière de la moto avec la partie postérieure de la housse moto.
- Recouvrir ensuite le guidon et la roue avant jusqu'au sol avec la partie frontale.
- Procéder dans l'ordre inverse pour retirer la housse moto.

### Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### Garantie

**Article L217-16 du Code de la consommation** Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation** Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- Où s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 434917\_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

- Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr
- Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

## MOTORBESCHERMHOES

### Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING! LEVENS - GEVAAR EN GEVAAR VOOR ON - GEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN !** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.

- Gebruik het product niet wanneer u beschadigingen constateert.
- Gebruik de beschermhoes niet in natte toestand of wanneer het voertuig nat is.
- Het product beschermt tegen stof en vocht. Het is waterdicht.
- Schuif vóór het afdekken van uw motor alle uittrekbare antennes in en klap alle spiegels naar binnen.
- Laat het product niet langer dan drie dagen op uw motor. In het andere geval kan bij lage buitentemperaturen condenswater ontstaan. Hierdoor kan lakschade ontstaan.
- Gebruik het product nooit op een net gelakte of gewaste motor.
- Bewaar het product droog en bescherm het tegen te sterke zonnestraling.
- Gebruik het product niet op hete oppervlakken. Het product is niet hittebestendig en zou kunnen smelten.
- Langdurig gebruik bij voertuigen kan leiden tot schimmelvorming op een stoffen dak.
- Gebruik dit product niet als het hard waait.
- Gebruik van het product in de openbare ruimte (bijv. op straat, parkeerplaatsen) is alleen toegestaan als het kenteken zichtbaar blijft.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen nalezen.

**VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR! Houd het product van vuur verwijderd.**

### Motorhoes aanbrengen / verwijderen

- Trek het achterste uiteinde van de motorhoes over de zitbank en het achterwiel van uw motor.
- Trek vervolgens het voorste uiteinde van de motorhoes over het stuur en tot over het voorwiel.
- Ga bij het verwijderen van de motorhoes in omgekeerde volgorde te werk.

### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

### Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantietermijn start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 434917\_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er stringen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### ● Service

- Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: owim@lidl.nl
- Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: owim@lidl.be

- 

### POKROWIEC NA MOTOCYKL

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŚMIERCIA LUB WYPADKIEM DLA NIEMOWŁĄT I MAŁYCH DZIECI!** Nigdy nie zostawiać dzieci i materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem pakunkowym. Opakowania trzymać zawsze poza zasięgiem dzieci.
  - Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
  - Nie używać pokrowca, jeśli jest mokry lub gdy pojazd jest mokry.
  - Produkt chroni przed kurzem i wilgocią. Jest on wodoodporny.
  - Przed nakryciem motocykla należy złożyć wszystkie lusterka i wysuwane anteny.
  - Nie zostawiać produktu na motocyklu dłużej niż trzy dni. W przeciwnym razie może formować się kondensat, jeśli temperatura otoczenia będzie niska. To mogłoby spowodować uszkodzenie lakieru.
  - Nigdy nie nakładać produktu na świeżo pomalowany lub nawoskowany motocykl.
  - Produkt przechowywać w suchym miejscu, chroniąc przed promieniami słonecznymi.
  - Nie nakrywać gorących powierzchni. Produkt nie jest odporny na ciepło i może się stopić.
  - Długotrwale używanie na pojazdach może prowadzić do rozwoju pleśni na dachach z tkaniny.
  - Nie używać produktu przy silnym wietrze.
  - Używanie produktu w miejscach publicznych (np. ulica, parking) jest dozwolone tylko wtedy, gdy tablica rejestracyjna pozostaje widoczna.
  - Prosimy o zachowanie tej instrukcji na przyszłość.
- PRZESTROGA! RYZYKO POŻARU!** Produkt należy trzymać z dala od ognia.

### ● Zakładanie lub zdejmowanie pokrowca motocyklowego

- Tylną część pokrowca naciągnąć na siedzenie motocykla i tylny koło.
- Następnie przednią część pokrowca naciągnąć na kierownicę, a potem zsunąć aż do ziemi przed przednim kołem.
- Zdejmując pokrowiec powyższe czynności wykonać w odwrotnej kolejności.

### ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 434917\_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### ● Serwis

- Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl

- 

### OCHRANNÁ PLACHTA NA MOTOCYKL

## Bezpečnostní pokyny

- ÚSTRÁHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udusení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi.
  - Výrobek nepoužívejte, zjistili-li jste nějaká poškození.
  - Ochranný obal nepoužívejte v mokřém stavu nebo pokud je mokré vozidlo.
  - Výrobek chrání před prachem a vlhkostí. Je to voděodolné.
  - Před zakrytím motocyklu zasuňte všechny vysunovatelné antény a sklopte všechna zrcadla.
  - Nenechejte výrobek déle než tři dny na motocyklu. Jinak by se mohla při studených vnějších teplotách vytvořit kondenzační voda. To by mohlo způsobit poškození laku.
  - Nikdy nepoužijte výrobek u čerstvě nalakovaném nebo navoskovaném motocyklu.
  - Skládejte výrobek v suchu a chraňte jej před příliš silným slunečním zářením.
  - Nepoužívejte výrobek na horkých povrchových plochách. Výrobek není odolný proti horku a mohl by se rozlítvit.
  - Nepřetržitě používání u vozidel může vést k tvorbě plísní na látkových střechách.
  - Za silného větru výrobek nepoužívejte.
  - Použití výrobku ve veřejných prostorách (např. ulice, parkoviště) je povoleno pouze tehdy, když zůstane registrační číslo viditelné.
  - Dobře tento návod k obsluze uchovejte pro pozdější vyhledávání.

- POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Výrobek chraňte před ohněm.

### ● Příložený / odejmutí skládací garáže pro motocykl

- Přetáhněte zadní konec skládací garáže pro motocykl přes sedačku a zadní kolo motocyklu.
- Pak přetáhněte přední konec skládací garáže pro motocykl a pak k zemi přes přední kolo.
- Při odejmutí skládací garáže pro motocykl postupujte v opačném pořadí.

### ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prosřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 434917\_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravúře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### ● Servis

- Servis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail: owim@lidl.cz

- 

### OCHRANNÁ PLACHTA NA MOTOCYKEL

## Bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!** Nenechávajte nikdy deti mimo dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok mimo dosahu detí.
  - Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
  - Ochranný obal nepoužívajte v mokrom stave alebo ak je mokré vozidlo.
  - Výrobok chráni pred prachom a vlhkosťou. Je to vodoodolné.
  - Pred zakrytím motocykla zasuňte všetky vysúvateľné antény a sklopte všetky zrkadlá.
  - Výrobok nenechávajte na motocykli dlhšie ako tri dni. Inak by sa mohla pri nízkych vonkajších teplotách tvoriť kondenzovaná voda. To by mohlo poškodiť lak.
  - Výrobok nikdy nepoužívajte, keď je motocykel čerstvo nalakovaný alebo navoskovaný.
  - Výrobok skladujte v suchu a chráňte ho pred príliš silným slnečným žiarením.
  - Výrobok nepoužívajte na horúчих povrchoch. Výrobok nie je teplovzdorný a mohol by sa rozpuštiť.
  - Dlhodobé používanie na vozidlách môže viesť k tvorbe plesní na látkovej streche.
  - Pri silnom vetre produkt nepoužívajte.
  - Používanie produktu na verejných priestranstvách (napr. ulica, parkovisko) je povolené len vtedy, keď sú viditeľné poznávacie značky.
  - Tento návod na použitie si uschovajte na neskoršie použitie.
- POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok držte mimo dosahu ohňa.

### ● PNatiahnutie / zloženie skladacieho krytu pre motocykel

- Natiahnite zadný koniec skladacieho krytu pre motocykel cez sedadlo a zadné koleso motocykla.
- Následne natiahnite predný koniec skladacieho krytu na motocykel cez volant a potom až po zem cez predné koleso.
- Pri odobraní skladacieho krytu postupujte v opačnom poradí.

### ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať a miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 434917\_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

### ● Servis

- Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk

- 

### FUNDA PROTECTORA PARA MOTOCICLETA

## Indicaciones de seguridad

- ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA LOS NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
  - Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
  - No use la funda si está mojada o si el vehículo está mojado.
  - El producto protege contra el polvo y la humedad. Es resistente al agua.
  - Antes de cubrir la motocicleta, retraiga todas las antenas extensibles y pliegue todos los espejos.
  - No deje el producto sobre la motocicleta durante más de tres días. De hacerlo, se podría formar condensación de agua debido a las bajas temperaturas externas. Esto podría causar daños en la pintura.
  - Nunca utilice el producto sobre una motocicleta recién pintada o recién encerada.
  - Guarde el producto seco y protéjalo de la incidencia del sol fuerte.
  - No utilice el producto sobre superficies calientes, ya que no es resistente al calor y se podría derretir.
  - El uso prolongado con vehículos puede provocar la formación de moho en los techos de tela.
  - No utilice el producto con viento fuerte.
  - El uso del producto en zonas públicas (p. ej., en la calle o en un aparcamiento) solo está permitido si la matrícula permanece visible.
  - Conserve este manual de instrucciones para una futura consulta.
- ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** Mantenga el producto alejado del fuego.

### ● Colocar / quitar el garaje plegable para motocicletas

- Extienda el extremo trasero del garaje sobre el asiento y la parte trasera de la motocicleta.
- A continuación, extienda el extremo delantero del garaje plegable para motocicletas sobre el manillar y después hacia el suelo por encima de la rueda delantera.
- Para quitar el garaje plegable, proceda en el sentido inverso.

### ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

### ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 434917\_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### ● Asistencia

- Asistencia en España**  
Tel.: 900984948  
E-Mail: owim@lidl.es

## FOLDBART MOTORCYKELOVERTRÆK



### Sikkerhedsregler

- ⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må ikke være alene og uden opsyn med indpakningsmateriale. Der er risiko for kvælning i emballagematerialet. Børn er som regel ikke i stand til at vurdere faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer beskadigelser af enhver art.
  - Garagen må ikke anvendes, når den eller køretøjet er våd.
  - Produktet beskytter for støv og fugt. Det er vandafvisende.
  - Inden motorcyklen dækkes til, køres alle teleskopantenner ind og spejlene klappes ind.
  - Produktet bør ikke være mere end tre dage på motorcyklen. Ellers dannes kondensvand, når det er koldt udendørs. Dette kan medføre skader på lakken.
  - Anvend aldrig produktet, når motorcyklen er nylakeret eller vokset.
  - Opbevar produktet tørt og beskyt det for alt for stærke solstråler.
  - Produktet må ikke anvendes på varme overflader. Produktet er ikke varmekfast og kan smelte.
  - En permanent brug på køretøjet kan medføre skimmeldannelse på stoffag.
  - Produktet må ikke anvendes ved kraftig vind.
  - Brug af produktet i offentligt miljø (f.eks. gade, parkeringsplads) er kun tilladt, når nummerpladen forbliver synlig.
  - Opbevar denne betjeningsvejledning for senere reference.
- ⚠ PAS PÅ! RISIKO FOR BRAND!** Hold produktet borte fra ild.

### ● Foldbar motorcykelgarage sættes på / tages af

- Træk den foldbare motorcykelgarages bagende hen over motorcyklens sæde og baghjul.
- Træk efterfølgende den foldbare motorcykelgarages forende hen over styret og så ned til grunden hen over forhjulet.
- Gå frem i modsatte rækkefølge, når den foldbare motorcykelgarage tages af.

### ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriksfejlsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriksfejlsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

### ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 434917\_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### ● Service

**DK Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

## TELO COPRIMOTO



### Avvertenze di sicurezza

- ⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI A NEONATI E BAMBINI!** Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il prodotto se è danneggiato in qualsiasi modo.
  - Non usare il prodotto se il veicolo o il prodotto stesso sono bagnati.
  - Il prodotto offre protezione contro polvere e umiditet. È resistente all'acqua.
  - Prima di coprire la motocicletta, ritrarre eventuali antenne e ripiegare tutti gli specchietti.

- Non lasciare il prodotto sulla motocicletta per più di tre giorni, perché potrebbe formarsi della condensa in caso di basse temperature. Ciò può danneggiare il rivestimento del prodotto.
- Non usare il prodotto se la motocicletta è stata appena verniciata o lucidata.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e proteggerlo dalla luce solare intensa.
- Non usare il prodotto su superfici calde, perché non è resistente al calore e potrebbe fondere.
- L'uso prolungato sui veicoli può causare la formazione di muffa sul tettuccio in tessuto.
- Non usare il prodotto in presenza di forte vento.
- L'uso del prodotto in aree pubbliche (come strade e parcheggi) è consentito esclusivamente se la targa rimane visibile.
- Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro.

- ⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI INCENDIO!**  
Conservare il prodotto lontano da fiamme.

### ● Installazione/rimozione della copertura

- Portare l'estremità posteriore della copertura sopra la sella e la ruota posteriore della motocicletta.
- Quindi portare l'estremità anteriore della copertura sopra il manubrio e la ruota anteriore fino al terreno.
- Seguire questa procedura in ordine inverso per rimuovere la copertura.

### ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

### ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 434917\_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

### ● Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

HU

## MOTORKERÉKPÁR PONYVA



### Biztonsági figyelmeztetés

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!**

Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagoló anyagok által fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.

- Ne alkalmazza a terméket, ha rajta bármiféle károsodásokat fedez fel.
- A ponyvát kizárólag tiszta és száraz állapotban használja.
- A termék védelmet nyújt porral éy nedvességgel szemben. Vízálló.
- A motorkerékpárja betakarása előtt tolja vissza az összes kihúzható antennát és hajtsa be valamennyi tükröt.
- Ne hagyja a terméket több mint három napon keresztül a motorkerékpárján. Ellenkező esetben hideg kültéri hőmérsékleteknél kondenzvíz képződhet. Az a lakkbevonat megkárosításához vezethet.
- Sohase használja a terméket frissen lakkozott vagy viaszozott motorkerékpárnál.
- Tárolja a terméket száraz állapotban és óvja a túl erős napsütéstől.
- Ne használja a terméket forró felületeken. A termék nem hőálló és elolvadhat.

- Járművökön való hosszú távú használat a szövetfedélen penészképződéshez vezethet.
- Erős szélben ne használja a terméket.
- A termék közterületen (pl. utcán, parkolóban) történő használata csak akkor engedélyezett, ha a rendszám-tábla látható marad.
- Órizzze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

- ⚠ VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Tartsa a terméket a tűzektől távol.

### ● A motorkerékpár takaró fehelyezése / levétele

- Húzza a motorkerékpár takaró hátsó végét az ülésre és a motorkerékpárja hátsó kerekére.
- Végezetül húzza a motorkerékpár takaró elülső végét a kormányra és azután lefelé az első kerékre.
- A motorkerékpár levételénél járjon el fordított sorrendben.

### ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

### ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól órizzze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártás hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

### ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 434917\_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

### ● Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**  
Tel.: 0680021536  
E-mail: owim@lidl.hu



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com

IAN 434917\_2304  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG01953A /  
HG01953B  
Version: 11/2023

